

Kooperationsprogramm

Freistaat Sachsen – Tschechische Republik 2014 –
2020

Projektantrag

Ich beantrage die Gewährung einer Zuwendung aus dem Kooperationsprogramm Freistaat Sachsen – Tschechische Republik 2014-2020 sowie, sofern im Antrag mit aufgeführt, aus Landesmitteln des Freistaates Sachsen (für deutsche Lead-Partner und Projektpartner) bzw. aus Mitteln des Staatshaushaltes der Tschechischen Republik (für tschechische Lead-Partner und Projektpartner) zur Kofinanzierung der EU-Fördermittel für das im Folgenden beschriebene Projekt.

1. Allgemeine Angaben zum Projekt

1.1 Projekttitle

Bitte geben Sie dem Projekt einen kurzen, aussagekräftigen Titel.

Projekttitle

Verbesserung der Sicherheit im sächsisch-tschechischen Grenzgebiet durch koordinierte Öffentlichkeitsarbeit

Program spolupráce

Česká republika – Svobodný stát Sasko 2014 – 2020

Projektová žádost

Žádám tímto o poskytnutí dotace z Programu spolupráce Česká republika – Svobodný stát Sasko 2014-2020 a, pokud je to v žádosti uvedeno, o poskytnutí dotace ze zemských prostředků Svobodného státu Sasko (pro německé lead partnery a projektové partnery) resp. z prostředků státního rozpočtu České republiky (pro české lead partnery a projektové partnery) na spolufinancování prostředků EU pro níže popsany projekt.

1. Všeobecné údaje o projektu

1.1 Název projektu

Uvedte prosím stručný a výstižný název projektu.

Název projektu

Zlepšení bezpečnosti v sasko-českém příhraničí pomocí koordinované práce s veřejností



1.2 Projekteinordnung

Bitte ordnen Sie Ihr Projekt einer Maßnahme gemäß dem Umsetzungsdokument zu.

Maßnahme

Nachhaltige, partnerschaftliche Zusammenarbeit

Prioritätsachse

Verbesserung der institutionellen Kapazitäten von öffentlichen Behörden und Interessenträgern und der effizienten öffentlichen Verwaltung

Investitionspriorität

Verbesserung der institutionellen Kapazitäten von öffentlichen Behörden und Interessenträgern und der effizienten öffentlichen Verwaltung durch Förderung der Zusammenarbeit in Rechts- und Verwaltungsfragen und der Zusammenarbeit zwischen Bürgern und Institutionen

1.3 Räumlicher Wirkungsbereich des Projektes

Mehrere Angaben sind möglich.

1.2 Zařazení projektu

Zařadte prosím Váš projekt do opatření podle Realizačního dokumentu.

Opatření

Udržitelná, partnerská spolupráce

Prioritní osa

Posilování institucionální kapacity veřejných orgánů a zúčastněných stran a přispívání k účinné veřejné správě

Investiční priorita

Posilování institucionální kapacity orgánů veřejné správy a zúčastněných subjektů a účinné veřejné správy: podporou právní a správní spolupráce a spolupráce mezi občany a institucemi

1.3 Územní působnost projektu

Můžete uvést více údajů.



**auf der deutschen Seite
(Sachsen, Thüringen)**

- Kreisfreie Stadt Dresden
- Landkreis Bautzen
- Landkreis Görlitz
- Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge
- Kreisfreie Stadt Chemnitz
- Landkreis Erzgebirgskreis
- Landkreis Mittelsachsen
- Landkreis Vogtlandkreis
- Landkreis Zwickau
- Landkreis Saale-Orla-Kreis
- Landkreis Greiz

**auf der
tschechischen Seite**

- Karlovarský kraj
- Ústecký kraj
- Liberecký kraj

**außerhalb des
Fördergebietes**

**na německé straně
(Sasko, Durynsko)**

- Kreisfreie Stadt Dresden
- Landkreis Bautzen
- Landkreis Görlitz
- Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge
- Kreisfreie Stadt Chemnitz
- Landkreis Erzgebirgskreis
- Landkreis Mittelsachsen
- Landkreis Vogtlandkreis
- Landkreis Zwickau
- Landkreis Saale-Orla-Kreis
- Landkreis Greiz

na české straně

- Karlovarský kraj
- Ústecký kraj
- Liberecký kraj

mimo programové území

1.4 Sitz der Kooperationspartner

Partner	Im Programmgebiet	Außerhalb des Programmgebietes
LP	Zwickau, Stadt	
PP1	Ústí nad Labem-město (Ústí nad Labem)	

1.4 Sídlo kooperačních partnerů

Partner	V programovém území	Mimo programové území
LP	Zwickau, Stadt	
PP1	Ústí nad Labem-město (Ústí nad Labem)	



PP2	<input type="text" value="Chemnitz, Stadt"/>	<input type="text"/>
PP3	<input type="text" value="Karlovy Vary (Karlovy Vary)"/>	<input type="text"/>
PP4	<input type="text" value="Most (Most)"/>	<input type="text"/>

PP2	<input type="text" value="Chemnitz, Stadt"/>	<input type="text"/>
PP3	<input type="text" value="Karlovy Vary (Karlovy Vary)"/>	<input type="text"/>
PP4	<input type="text" value="Most (Most)"/>	<input type="text"/>

1.5 Projektzeitraum

Bitte geben Sie den zur Umsetzung des Projektes geplanten Zeitraum (Tag/Monat/Jahr) an. Der Projektzeitraum soll in der Regel drei Jahre nicht überschreiten.

Projektbeginn / Zahájení projektu

1.5 Doba realizace projektu

Uved'te prosím plánovanou dobu realizace projektu (den/měsíc/rok). Doba realizace projektu by zpravidla neměla být delší než tři roky.

Projektabschluss / Ukončení projektu

2. Angaben zum Antragsteller (Lead-Partner)

2.1 Herkunftsland des Antragstellers

Herkunftsland des Antragstellers (Lead-Partners) / Země původu žadatele (lead partnera)

Deutschland / Německo

2.2 Name

Firma / Einrichtung

Polizeidirektion Zwickau

2.3 Rechtsform

Rechtsform

Körp. öffentl. Rechts

2.4 Gründungsdatum (bei Vereinen und Unternehmen) und Handelsregister- bzw. Vereinsregisternummer

Gründungsdatum

1. 1. 2013

Handelsregister- bzw. Vereinsregisternummer

2. Údaje o žadateli (lead partnerovi)

2.1 Země původu žadatele

2.2 Název

Firma / instituce

Policejní ředitelství Zwickau

2.3 Právní forma

Právní forma

Körp. öffentl. Rechts

2.4 Datum založení (u sdružení a podniků) a identifikační číslo

Datum založení

1. 1. 2013

Identifikační číslo

2.5 Anschrift – Sitz des Antragstellers (Lead-Partners)

2.5 Adresa sídla žadatele (lead partnera)



Straße, Hausnummer

Lessingstraße 17

PLZ

08058

Ort

Zwickau

Ulice, číslo popisné

Lessingstraße 17

PSČ

08058

Místo

Zwickau

2.6 Zustellungsfähige Adresse

Straße, Hausnummer

Lessingstraße 17

PLZ

08058

Ort

Zwickau

Ulice, číslo popisné

Lessingstraße 17

PSČ

08058

Místo

Zwickau

2.6 Adresa pro doručování písemností

2.7 Vertretungsberechtigte Person(en) des Antragstellers (Lead-Partners)

Name

Seidlitz

Vorname

Reiner

Telefon

0049375 428
120

Telefax

049375 428
2281

Position

Leiter der Polizeidirektion Zwickau

E-Mail

Reiner.Seidlitz@polizei.sachsen.de

2.7 Statutární zástupce (zástupci) žadatele (lead partnera)

Příjmení

Seidlitz

Jméno

Reiner

Telefon

049375 428
120

Fax

049375 428
2281

Pozice

ředitel Policejního ředitelství
Zwickau

E-mail

Reiner.Seidlitz@polizei.sachsen.de

Stellvertreter

Name

Lichtenberge
r

Vorname

Dirk

Telefon

0049375 428
121

Telefax

0049375 428
2281

Position

Příjmení

Lichtenberge
r

Jméno

Dirk

Telefon

0049375 428
121

Fax

0049375 428
2281

Pozice

E-mail



Leiter Führungsstab der
Polizeidirektion Zwickau

Dirk.Lichtenberger@polizei.
sachsen.de

vedoucí řídicího štábu Policejního
ředitelství Zwickau

Dirk.Lichtenberger@polizei.
sachsen.de

2.8 Vorsteuerabzugsberechtigung des Antragstellers (Lead-Partners)

Der Antragsteller (Lead-Partner) ist für sein Projekt zum Vorsteuerabzug:

nicht berechtigt und hat die Projektausgaben mit MwSt. ausgewiesen

2.8 Oprávnění žadatele (lead partnera) k odpočtu daně

Žadatel (lead partnera) je v případě svého projektu k odpočtu daně:

není oprávněn a výdaje projektu uvedl s DPH

3. Angaben zu Projektpartnern

Welche Projektpartner (keine Auftragnehmer) sind an dem Projekt beteiligt?

Bitte beachten Sie, dass ein Kooperationsvertrag zwischen dem Antragsteller (Lead-Partner) und allen am Projekt beteiligten, hier aufgeführten Projektpartnern dem Antrag beizulegen ist.

Bitte vergeben Sie für jeden Projektpartner fortlaufend eine Nummer, die mit PP beginnt.

3. Údaje o projektových partnerech

Kteří projektoví partneři (nikoli dodavatelé) se podílejí na projektu?

Dbejte prosím na to, aby byla k žádosti přiložena Smlouva o spolupráci uzavřená mezi žadatelem (lead partnerem) a všemi projektovými partnery podílejícími se na projektu, kteří jsou uvedeni v této žádosti.

Každému projektovému partnerovi zadejte prosím pořadové číslo, které začíná písmeny PP.

Laufende Nummer des Projekt-Partners (PP)	Firma / Einrichtung	Rechtsform	Gründungsdatum (bei Vereinen und Unternehmen)	Handelsregister - / Vereinsregister-nummer	Anschrift – Sitz des Projekt-partners Straße, Hausnummer, PLZ, Ort,	Zustellungsfähige Adresse Straße, Hausnummer, PLZ, Ort	Vertretungsberechtigte Person für die Einrichtung Name, Vorname, Telefon/Telefax, E-Mail, Position	Stellvertreter Name, Vorname, Telefon/Telefax, E-Mail, Position	Vorsteuerabzugs-berechtigung des Projektpartners
pořadové číslo projektov ého partnera (PP)	firma / instituce	právní forma	datum založení (usdružení a podniků)	identifikační číslo	adresa sídla projektového partnera ulice, číslo popisné, PSČ, místo	adresa pro doručování písemností ulice, číslo popisné, PSČ, místo	statutární zástupce organizace příjmení, jméno, telefon/fax e-mail, pozice	zástupce příjmení, jméno, telefon/fax e-mail, pozice	oprávnění projektového partnera k odpočtu daně
PP 1	Krajské ředitelství policie Ústeckého kraje	Org. složka státu	1. 1. 2009	75151537	Lidické náměstí 899/9 40179 Ústí nad Labem	Lidické náměstí 899/9 40179 Ústí nad Labem	plk. Mgr. Landsfeld ,Tomáš 00420974421229 00420974427006 krpulk.reditel@pcr.cz ředitel krajského ředitelství	JUDr. Babičík ,Milan 00420974423581 00420974427085 krpulk.e.ef@pcr.cz koordinátor	nicht berechtigt und hat die Projektausgaben mit MwSt. ausgewiesen / není oprávněn a výdaje projektu uvedl s DPH



Laufende Nummer des Projekt-Partners (PP)	Firma / Einrichtung	Rechtsform	Gründungsdatum (bei Vereinen und Unternehmen)	Handelsregister - / Vereinsregister-nummer	Anschrift – Sitz des Projekt-partners Straße, Hausnummer, PLZ, Ort,	Zustellungsfähige Adresse Straße, Hausnummer, PLZ, Ort	Vertretungsberechtigte Person für die Einrichtung Name, Vorname, Telefon/Telefax, E-Mail, Position	Stellvertreter Name, Vorname, Telefon/Telefax, E-Mail, Position	Vorsteuerabzugs-berechtigung des Projektpartners
pořadové číslo projektového partnera (PP)	firma / instituce	právní forma	datum založení (usdružení a podniků)	identifikační číslo	adresa sídla projektového partnera ulice, číslo popisné, PSČ, místo	adresa pro doručování písemností ulice, číslo popisné, PSČ, místo	statutární zástupce organizace příjmení, jméno, telefon/fax e-mail, pozice	zástupce příjmení, jméno, telefon/fax e-mail, pozice	oprávnění projektového partnera k odpočtu daně
PP 2	Polizeidirektion Chemnitz	Közp. öffentl. Rechts	1. 1. 2013		Hartmannstraße 24 09113 Chemnitz	Hartmannstraße 24 09113 Chemnitz	Reißmann ,Uwe 0049371387120 0049371387106 Uwe. Reiszm ann@polizei.sachsen.de Leiter der Polizeidirektion Chemnitz/ ředitel Policejního ředitelství Chemnitz	Kubiessa ,Jörg 004931 387121 004931 387106 Joerg. Kubieassa@polizei.sachsen.de Leiter Führungsstab der Polizeidirektion Chemnitz/ vedoucí řídícího štábu Policejního ředitelství Chemnitz	nicht berechtigt und hat die Projektausgaben mit MwSt. ausgewiesen / není oprávněn a výdaje projektu uvedl s DPH
PP 3	Krajské ředitelství policie Karlovarského kraje	Org. složka státu	1. 1. 2010	72051612	Závodní 386/100 36006 Karlovy Vary	Závodní 386/100 36006 Karlovy Vary	plk. Mgr. Tomášek ,Oldřich 00420974361229 00420353540656 krpkvk.reditel@pcr.cz ředitel krajského ředitelství	plk. Mgr. Matouš ,Jiří 00420974361232 00420974376265 jiri.matous@pcr.cz náměstek ředitele krajského ředitelství pro vnější službu	nicht berechtigt und hat die Projektausgaben mit MwSt. ausgewiesen / není oprávněn a výdaje projektu uvedl s DPH



Laufende Nummer des Projekt-Partners (PP)	Firma / Einrichtung	Rechtsform	Gründungsdatum (bei Vereinen und Unternehmen)	Handelsregister - / Vereinsregisternummer	Anschrift – Sitz des Projekt-partners Straße, Hausnummer, PLZ, Ort,	Zustellungsfähige Adresse Straße, Hausnummer, PLZ, Ort	Vertretungsberechtigte Person für die Einrichtung Name, Vorname, Telefon/Telefax, E-Mail, Position	Stellvertreter Name, Vorname, Telefon/Telefax, E-Mail, Position	Vorsteuerabzugsberechtigung des Projektpartners
pořadové číslo projektového partnera (PP)	firma / instituce	právní forma	datum založení (usdružení a podniků)	identifikační číslo	adresa sídla projektového partnera ulice, číslo popisné, PSČ, místo	adresa pro doručování písemností ulice, číslo popisné, PSČ, místo	statutární zástupce organizace příjmení, jméno, telefon/fax e-mail, pozice	zástupce příjmení, jméno, telefon/fax e-mail, pozice	oprávnění projektového partnera k odpočtu daně
PP 4	Střední škola technická, Most, příspěvková organizace	Příspěvková organizace	1. 8. 1996	00125423	Dělnická 21 434 01 Most	Dělnická 21 434 01 Most	Vokáč ,Karel 00420 137 501 00420 vokac.karel@sstmst.cz ředitel	Pastýřík ,Čestmír 00420 137 301 00420 pastyrik. cestmir@sstmst.cz statutární zástupce	nicht berechtigt und hat die Projektausgaben mit MwSt. ausgewiesen / není oprávněn a výdaje projektu uvedl s DPH

4. Projektdarstellung

4.1 Projektinhalt

4.1.1 Ziele des Projektes

(Kurzbeschreibung, max. 500 Zeichen)

Hauptziele:

1. Erhöhung der Sicherheit
2. Verbesserung des Sicherheitsgefühls der Bevölkerung im sächsisch-tschechischen Grenzgebiet

Inhaltliche Zielstellung:

Verbesserung der deutsch-tschechischen polizeilichen Zusammenarbeit im Bereich der Öffentlichkeitsarbeit

Schaffung koordinierter Öffentlichkeitsarbeit und Kriminalprävention

- Aufbau gemeinsamer, effektiver intra- und interbehördlicher Strukturen
- transparente Darstellung der Polizeiarbeit für Bürger, Medien, Mitarbeiter

Erläuterungen zu den Zielen des Projektes (max. 4.000 Zeichen)

4. Popis projektu

4.1 Obsah projektu

4.1.1 Cíle projektu

(stručný popis, max. 500 znaků)

Hlavní cíle:

1. zvýšení bezpečnosti
2. zlepšení pocitu bezpečí obyvatelstva v česko-saském příhraničí

Věcný obsah cílů:

zlepšení česko-německé policejní spolupráce v oblasti práce s veřejností

vytvoření koordinované práce s veřejností a prevence kriminality

- budování společných, efektivních intra- a interinstitucionálních struktur
- transparentní prezentace policejní práce pro občany, média, spolupracovníky

Vysvětlení cílů projektu (max. 4.000 znaků)

Ausgangssituation im Fördergebiet:

In den Gemeinden Sachsens mit Grenzbezug zur Tschechischen Republik wurden im Jahr 2014 insgesamt 8.726 Straftaten registriert. Das sind 171 mehr als 2013 (+ 2,0 Prozent). Stellvertretend für die anderen Projektpartner mit ihren Direktionsbereichen ist im Bereich der Polizeidirektion Zwickau festzustellen, dass die Entwicklung von Straftaten, welche eine besondere kriminelle Energie besitzen oder sich besonders negativ auf Opfer auswirken, besorgniserregend ist. So stiegen Einbruchsdiebstähle in 10 Jahren um mehr als 70 Prozent an. Zusätzlich nahmen die Tageswohnungseinbrüche in den letzten Jahren erheblich zu. Vor allem die Rauschgiftkriminalität erlangt durch stetige Ausbreitung immer mehr an gesellschaftlicher Bedeutung. Hier ist besonders festzustellen, dass Crystal zu einem großen Teil seinen Weg über alle „Grenzübergangsstellen“ sowie über die „grüne Grenze“ nimmt. Die Polizeien beider Länder bekämpfen gemeinsam intensiv diese örtlichen Kriminalitätsphänomene, jedoch ist die Transparenz polizeilichen Wirkens in diesem Bereich derzeit verhältnismäßig gering. Aus diesen Gründen ist es notwendig, dem Bereich der polizeilichen Prävention im Allgemeinen und der progressiven Öffentlichkeitsarbeit im Besonderen erhöhte Aufmerksamkeit zukommen zu lassen.

Maßnahmen zur Erreichung der geplanten Projektziele:

- Optimierung der Öffentlichkeitsarbeit bei grenzbezogenen Veranstaltungen, Schadensereignissen oder Katastrophen
 - Einbeziehung der Bevölkerung in aktuelle Fahndungsmaßnahmen
 - sofortiges Reagieren auf Ad-hoc-Lagen mit Grenzbezug durch koordinierte Öffentlichkeitsarbeit
- Effektivierung der Informationsübermittlung an die Öffentlichkeit insbesondere mittels der Medien
 - Kopplung und Koordination polizeilicher Medienarbeit
 - Schaffung zweier mobiler Kommunikationszentralen (Medienmobile) unter Einbeziehung neuer Medien, wie soziale Netzwerke und Steigerung polizeilicher Führungseffektivität
 - Gewinnung der Medien zur Unterstützung bei der Strafverfolgung im Zusammenhang mit grenzüberschreitenden Kriminalfällen
- Effektivierung der Öffentlichkeitsarbeit bei Präsentations- und

Výchozí situace v podporovaném regionu:

V obcích u hranic Saska s Českou republikou bylo v roce 2014 zaznamenáno celkem 8.726 trestných činů. To je o 171 více než v roce 2013 (+2,0 procent). V zastoupení ostatních projektových partnerů s jejich místními příslušnostmi bylo v oblasti policejního ředitelství Zwickau konstatováno, že vývoj trestných činů, které mají zvláštní kriminální energii nebo se na oběť projevují zvláště negativně, znepokojující. Tak stouply krádeže vloupáním za 10 let o více než 70 procent. Navíc v posledních letech značně přibýlo denních vloupání do bytů. Především drogová kriminalita získala plynulým nárůstem stále více na společenském významu. Obzvláště muselo být konstatováno, že pervitin z větší části svou cestu najde přes všechny „hraniční přechody“ a rovněž přes „zelenou hranici“. Policie obou zemí spolu intenzivně potírají tyto místní fenomény kriminality, avšak transparence policejních činností v té oblasti bývá zatím poměrně nízká. Z těchto důvodů je třeba oblasti policejní prevence obecně a progresivní práci s veřejností obzvláště věnovat zvýšenou pozornost.

Opatření k dosažení plánovaných cílů projektu:

- optimalizací práce s veřejností při akcích, škodných událostech nebo katastrofách se vztahem k příhraničí
 - zapojením obyvatelstva do aktuálního pátrání
 - okamžitou reakcí na ad-hoc situace se vztahem k příhraničí pomocí koordinované práce s veřejností
- zefektivnění předávání informací veřejnosti zejména prostřednictvím médií
 - spojením a koordinací policejní mediální práce
 - pořízením dvou mobilních komunikačních centrální (mediálních vozidel) při zapojení nových médií, jako sociálních sítí a zvýšení policejní efektivity vedení
 - zaujmout médií k podpoře při trestním stíhání v souvislosti s přeshraničními kriminálními případy
- zefektivnění práce s veřejností při prezentačních a preventivních aktivitách
 - realizací společných preventivních aktivit zaměřených na oblasti drogové problematiky, kyberkriminality a zvýšení bezpečnosti silničního provozu v příhraničí
 - plánovanými pro občana informačními akcemi k přeshraniční kriminalitě jako drogové kriminalitě, autokriminalitě a majetkové kriminalitě a rovněž dalším vybraným oblastem a fenoménům kriminality



Präventionsaktivitäten

- Realisierung von gemeinsamen Präventionsaktivitäten mit Ausrichtung auf die Felder der Drogenproblematik, Cyberkriminalität und die Erhöhung der Sicherheit im Straßenverkehr im Grenzgebiet durch
- geplante Bürgerinformationsveranstaltungen zur grenzüberschreitenden

Kriminalität wie Betäubungsmittelkriminalität, KFZ-Kriminalität und Eigentumskriminalität sowie weitere ausgewählte Kriminalitätsfelder und -phänomene

- lagebedingte Informationsveranstaltungen zu aktuellen Kriminalitätsfeldern
- Erstellung und Verteilung von themenbezogenen Informationsblättern in Tschechisch und Deutsch mit Handlungsempfehlungen für die Bürger in der Grenzregion
- Präventive Jugendarbeit

• Vertiefung der Kenntnisse von Schüler hinsichtlich des realen Wirkens der Polizeiorganisation auf beiden Seiten der Grenze. Durch Aufbau eines Bewusstseins in Bezug auf die gemeinsame gegenseitige Zusammenarbeit wird Schülern die Realität der Polizeiarbeit und der anderen Rettungsorganisationen, welche sich um die Verbesserung der Sicherheit im sächsisch-tschechischen Grenzgebiet durch koordinierte Öffentlichkeitsarbeit bemühen, maximal näher gebracht.

- Optimierung der Zusammenarbeit mit Verwaltungen, Behörden und Institutionen mit dem Ziel gemeinsamer, themenbezogener Veranstaltungen
- Sprachausbildung für Mitarbeiter der Kooperationspartner
- rechtliche und praktische Aus- und Fortbildung zur Öffentlichkeitsarbeit diesseits und jenseits der Grenze

- situativ und unter Berücksichtigung der aktuellen kriminalistischen Lage
- Vernetzung und Austausch von Polizeibehörden beider Länder
- Vytvoření a distribuce tematických informačních letáků v českém a německém jazyce s doporučeným chováním pro občany v příhraničním regionu
- preventivní práce pro mládež

• prohloubení vědomostí studentů ohledně reálných činností policejních organizací na obou stranách hranice. Budováním povědomí o společné vzájemné spolupráci těchto policejních útvarů maximálně přiblížit studentům realitu práce policie a dalších záchranných složek, které se snaží o zlepšení bezpečnosti v sasko-českém příhraničí na základě koordinované práce s veřejností

- optimalizaci spolupráce se správními orgány, úřady a institucemi s cílem společných, tematických akcí
- jazykovým vzděláváním spolupracovníků osob účastnících se kooperačních partnerů
- právním a praktickým vzděláváním a školením k práci s veřejností na obou stranách hranice

4.1.2 Ergebnisse des Projektes

(Kurzbeschreibung, max. 500 Zeichen)

4.1.2 Výsledky projektu

(stručný popis, max. 500 znaků)

Durch die Zusammenarbeit der Behörden im sächsisch-tschechischen Grenzgebiet wird sich die Transparenz polizeilicher Arbeit deutlich erhöht haben. Vorbehalte sowie Vorurteile innerhalb der Bevölkerung beider Länder werden abgebaut sein. Das Sicherheitsgefühl der Menschen in der Grenzregion hat sich nachhaltig verbessert. Durch die Zusammenarbeit aller tschechischen u. sächsischen Kooperationspartner (5) sowie der Medien ist das Verständnis der Bürger im Sinne des europäischen Gedankens gewachsen

Spoluprací orgánů v česko-saském příhraničí se značně zvýší transparence policejní práce. Budou odbourány výhrady a předsudky mezi obyvatelstvem obou zemí. Pocit bezpečí lidí v příhraniční oblasti se trvale zlepší. Spoluprací všech českých a saských kooperačních partnerů (5) a rovněž médií vzroste porozumění obyvatel ve smyslu evropské myšlenky.

Erläuterungen zu den Ergebnissen des Projektes (max. 4.000 Zeichen)

Durch gezielte Kommunikation und die Beteiligung der Bürger an den zahlreichen Veranstaltungen hat sich die Akzeptanz für das Sicherheitssystem des anderen Landes erhöht. Die Demokratie wird gestärkt. Zwischen den Behörden beider Staaten hat sich ein Zusammengehörigkeitsgefühl entwickelt. Die Sprachbarriere wurde deutlich verringert. Die kompatible Technik und Ausrüstung wird ein umfassendes Agieren und Reagieren bei grenzüberschreitenden Kriminalfällen, gemeinsamen Veranstaltungen und Großschadensereignissen ermöglichen. Das Sicherheitsdefizit wird minimiert sein. Auch über die Förderperiode hinaus, finden gemeinsame Aktivitäten statt.

Vysvětlení výsledků projektu (max. 4.000 znaků)

Cílenou komunikací a účastí občanů na četných akcích se zvýší pochopení bezpečnostního systému druhé země. Bude posílena demokracie. Mezi orgány obou států se vyvine pocit sounáležitosti. Jazyková bariéra bude značně snížena. Kompatibilní technika a vybavení umožní komplexní jednání a reagování při zvládání přeshraniční kriminality, společných akcích a závažných škodných událostech. Bezpečnostní deficit bude minimalizován. Také kromě podpurné periody se budou konat společné aktivity.

4.1.3 Projektinhalt/Projektaktivitäten

(Kurzbeschreibung, max. 500 Zeichen)

- Medienarbeit bei gemeinsamen Veranstaltungen und Einsätzen der tschechischen und deutschen Polizei
- Durchführung von Präventionsveranstaltungen in Schulen zum Thema Drogen und Soziale Medien
- Durchführung von geplanten sowie lagebedingten Informationsveranstaltungen für die Bevölkerung beiderseits im Grenzgebiet
- Erweiterung und Vertiefung der Kenntnisse beider Rechtssysteme im europäischen Recht
- Sprachausbildung für Mitarbeiter der Projektpartner
- Beschaffung innovativer Technik

4.1.3 Obsah projektu/aktivity projektu

(stručný popis, max. 500 znaků)

- práce s médii při společných akcích a nasazení české a německé policie
- realizace preventivních akcí ve školách k tématu drogy a sociální média
- realizace plánovaných a na situaci závislých informačních akcí pro obyvatelstvo na obou stranách příhraničí
- rozšíření a prohloubení znalostí obou právních systémů a evropského práva
- jazykové vzdělávání spolupracovníků osob účastnících se kooperačních partnerů
- pořízení inovativní techniky



Erläuterungen zum Projektinhalt und den Projektaktivitäten (max. 4.000 Zeichen)

Vysvětlení obsahu a aktivit projektu (max. 4.000 znaků)

Der Zeitraum dieses Projektes beträgt 2,5 Jahre (1. Juli 2016 bis 31. Dezember 2018), jedoch fand bereits im Frühjahr 2014 eine erste Besprechung zum Projekt statt. Nahtlos bis zur Antragstellung wurde eine Vielzahl weiterer gemeinsamer Besprechungen sowohl zwischen allen Partnern als auch in der/n jeweiligen Arbeitsgruppe/n durchgeführt. Die Projektaktivitäten werden über das Jahr 2018 fortgesetzt (Nachhaltigkeit).

Das Projekt beinhaltet für alle beteiligten Personen eine zertifizierte Sprachausbildung (Niveau A2 Europäischer Referenzrahmen). Sie soll die Sprachbarriere zwischen den Partnern minimieren. Die gemeinsame Zusammenarbeit wird verbessert.

Im Rahmen des Projektes werden interaktive Diskussions- und Informationsveranstaltungen für die Bevölkerung der Grenzregionen angeboten. Mit Gesprächspartnern aus Politik, Wissenschaft und Polizei sollen Kriminalitätsphänomene und Kriminalitätsentwicklung verständlich und bürgernah erörtert werden. Das Vertrauen der Bürger in die polizeiliche Arbeit wird gestärkt und deren Sicherheitsgefühl wird verbessert.

Durch die Beschaffung spezieller Medienmobile mit technisch-innovativer Ausstattung ist es möglich, die grenzbezogenen Veranstaltungen und Einsätze autark an verschiedenen Orten durchzuführen. Sie stehen darüber hinaus bei plötzlichen Katastrophen, Schadensereignissen oder Gefahrenlagen grenzübergreifend bereit.

Zudem werden themenbezogene Informationsbroschüren in Tschechisch und Deutsch mit Handlungsempfehlungen für die Bürger in der Grenzregion erstellt und verteilt.

Fünf ein- bzw. zweitägige themenspezifische Workshops u. a. zu Medienarbeit auf tschechischer und sächsischer Seite, Entwicklung der Drogenkriminalität, Drogenprävention sowie Kriminalität und Kriminalprävention im Grenzgebiet werden durchgeführt.

Auf den gemeinsamen halbjährlichen Besprechungen wird der Projektfortschritt in seiner Gesamtheit erörtert.

Hospitationen von Schülern der Fachoberschule Most sind fester Bestandteil der Aktivitäten.

Die Modernisierung der technischen Ausstattung effektiviert die Informationsübermittlungen zu medial begleiteten Ereignissen im Grenzgebiet, welche die Wahrnehmung der Sicherheitssituation der Öffentlichkeit negativ beeinflussen könnten.

Die Durchführung eines sogenannten Erlebnispräventionsprogramms für Schüler der Oberschulen und der daraus folgenden Einwirkung auf sie als Straßenverkehrsteilnehmer und potenzielle Führerscheinbesitzer beeinflusst die

Časové období tohoto projektu činí 2,5 roku (1. červenec 2016 až 31. prosinec 2018), avšak již na jaře 2014 k projektu se konala první jednání. Naprosto jednotně až do podání žádosti byl realizován značný počet dalších společných jednání jak mezi všemi partnery, tak také v dané pracovní skupině/pracovních skupinách. Aktivita projektu budou pokračovat i po roce 2018 (udržitelnost).

Projekt obsahuje pro všechny zúčastněné osoby certifikované jazykové vzdělávání (úroveň A2 Společný evropský referenční rámec). Toto má minimalizovat jazykovou bariéru mezi partnery. Společná spolupráce bude zlepšena.

V rámci projektu budou nabízeny interaktivní diskuzní a informační akce pro obyvatelstvo v příhraniční oblasti za účasti odborníků z oblasti politiky, vědy a policie. Na těchto akcích budou srozumitelně a blíž pro občany vysvětleny kriminální fenomény a kriminální vývoj. Důvěra občanů v policejní práci bude posílena a pocit bezpečí zlepšen.

Pořízení speciálních mediálních vozidel s technicky-inovativním vybavením umožňuje nezávislou realizaci akce a nasazení se vztahem k příhraničí na různých místech. Kromě toho budou přeshraničně k dispozici v případě náhlých katastrof, škodných událostí nebo nebezpečných situací.

Navíc budou vytvořeny a rozděleny tematické informační brožury v českém a německém jazyce s doporučeným chováním pro občany v příhraničním regionu.

Budou realizovány pět jedno či dvoudenní tematicky specifické workshopy, mj. mediální práce na české a saské straně, vývoj drogové kriminality, drogová prevence, kriminalita a prevence kriminality v příhraničí.

Na společných pololetních poradách bude projednán vývoj projektu v jeho celku.

Pevnou součástí aktivit jsou hospitace studentů Střední školy technické Most.

Modernizací technického vybavení se zefektivní předávání informací o mediálně sledovaných událostech v příhraničí, které by mohly negativně ovlivnit vnímání bezpečnostní situace veřejností.

Realizací zážitkového preventivního programu pro studenty středních škol a z toho následující působení na ně jako účastníky silničního provozu a



Verkehrssicherheit.

Die Veranstaltung von Konferenzen für Schüler von Oberschulen mit Ausrichtung von Drogen- und Computerkriminalität wirkt präventiv auf ihr Verhalten.

Es erfolgt die konkrete Einbindung der Schüler der Technischen Oberschule Most in die Lösung der gegebenen Problematik in Form der Erstellung von

Informationsmaterialien auf Grundlage der neuen Erkenntnisse und der Erhöhung ihres Bewusstseins in Bezug auf die Verbesserung der Sicherheit im sächsisch-tschechischen Grenzgebiet durch koordinierte Öffentlichkeitsarbeit.

Durch die Erstellung von Unterlagen zu Informationsmaterialien (Artikel, Präsentationen, Flyer, Internetseiten) werden diese Schüler in die aktive Entwicklung neuer Einstellungen und Wahrnehmungen hinsichtlich der Sicherheit im Grenzgebiet eingebunden, welche bisher allgemein genutzte Präventionsmethoden ersetzen.

Aktive Einwirkung auf diese Schüler bei der Wahrnehmung von Möglichkeiten, ihre Sicherheit oder die ihrer Altersgenossen oder auch die Sicherheit in der Region im Allgemeinen zu beeinflussen, durch die Umsetzung von Erlebnispräventionsprogrammen in Form von „Brillen“, welche den Zustand bei Genuss von Alkohol und Drogen simulieren, Teilnahme an Hospitationen bei Polizeiorganisationseinheiten oder Teilnahme an Konferenzen oder anderen Veranstaltungen und Workshops.

potencionální držitele řidičských oprávnění ovlivnit bezpečnost v silničním provozu.

Realizace konferencí pro studenty středních škol se zaměřením na drogovou a počítačovou kriminalitu působí preventivně na jejich chování.

Uskuteční se konkrétní zapojení studentů Střední školy technické v Mostě do řešení dané problematiky formou tvorby informačních materiálů na základě jejich nového poznání a zvýšení jejich povědomí o zlepšení bezpečnosti v sasko-českém příhraničí na základě koordinované práce s veřejností.

Tvorbou podkladů k informačním materiálům (články, prezentace, letáky, webové stránky) zapojit studenty k aktivnímu vytváření nových postojů a vnímání bezpečnosti v příhraničí, které nahradí dosud užívané obecné metody prevence.

Realizací zážitkového preventivního programu formou brýlí, simulujících stavy po požití alkoholu či drog, účasti na hospitacích u policejních útvarů či účasti na konferencích či jiných akcích a workshopech aktivně působit na studenty při jejich vnímání možností ovlivnit bezpečnost svou, vrstevníků či bezpečnost v regionu obecně.

4.1.4 Zielgruppe des Projektes

(max. 1.000 Zeichen)

4.1.4 Cílová skupina projektu

(max. 1.000 znaků)

Als Zielgruppe wird einerseits die Gesamtbevölkerung im gemeinsamen Programmgebiet angesprochen. Diese setzt sich wie folgt zusammen: Im Bezirk Ústí nad Labem 823.265 Einwohner, im Bezirk Karlovy Vary 299.293, im Kreis Zwickau 327.062, im Vogtlandkreis 233.970, im Erzgebirgskreis 351.309, im Landkreis Mittelsachsen 314.591 und in der kreisfreien Stadt Chemnitz 242.022 Einwohner. Insgesamt werden durch das gemeinsame Projekt ca. 2,6 Millionen (2.591.512) Einwohner angesprochen. Andererseits werden z. B. durch Präventionsveranstaltungen in Schulen die Jugendlichen über den Drogenkonsum und deren Folgen aufgeklärt. Zudem wird durch die Einbeziehung der „Neuen Medien“ wie Facebook an jüngere Zielgruppen herangetreten. Durch Veranstaltungen und Veröffentlichungen zu aktuellen regionalen Kriminalitätsschwerpunkten wird die Bevölkerung informiert, einbezogen und in ihrem Verhalten sensibilisiert. Als speziellere Zielgruppe sind auch die Projektteilnehmer zu betrachten.

Jako cílová skupina bude na jedné straně oslovena celková populace ve společné programové oblasti. Ta se skládá následovně: V Ústeckém kraji 823.265 obyvatel, v Karlovarském kraji 299.293, v okrese Zwickau 327.062, v okrese Vogtland 233.970, v Krušnohorském okrese 351.309, v okrese Střední Sasko 314.591 a v statutární městě Chemnitz 242.022 obyvatel. Celkem bude společným projektem osloveno asi 2,6 milionu (2.591.512) obyvatel. Na druhé straně budou preventivními akcemi ve školách informováni mladiství o konzumaci drog a jejich následcích. Navíc bude zapojením „nových medií“ jako facebook přístupováno k mladším cílovým skupinám. Obyvatelstvo bude informováno, zapojeno a v jeho chování zvýšit citlivost prostřednictvím akcí a zveřejňování k aktuálním regionálním hlavním bodům kriminality. Za speciální cílovou skupinu musí také být považováni účastníci projektu.

4.1.5 Stellen Sie den gemeinsamen Projektbedarf beiderseits der Grenze dar.

(max. 1.000 Zeichen)

Durch das gemeinsame Projekt wird die Zusammenarbeit der beteiligten Partner im Bereich der Öffentlichkeitsarbeit verbessert. Es werden gemeinsame, effektive Strukturen aufgebaut. Die Transparenz der gemeinsamen Zusammenarbeit wird erhöht und damit Vorbehalte in der Bevölkerung in der Grenzregion abgebaut. Durch gemeinsames Auftreten der tschechischen und deutschen Kooperationspartner in der Öffentlichkeit verbessert sich die Akzeptanz der der Zusammenarbeit bei den Menschen. Das Erkennen der Polizei auf dem jeweils anderen Staatsgebiet hat ebenfalls einen präventiven Charakter und trägt zur Verbesserung des empfundenen Sicherheitsgefühls der Bevölkerung in der Grenzregion bei.

4.1.5 Představte prosím společnou potřebnost projektu na obou stranách hranice.

(max. 1.000 znaků)

Společným projektem se zlepší spolupráce zúčastněných partnerů v oblasti práce s veřejností. Budou vytvořeny společné efektivní struktury. Transparence společné spolupráce se zvýší a tím se odstraní výhrady mezi obyvatelstvem v příhraničí. Společným vystupováním českých a německých kooperačních partnerů na veřejnosti se mezi lidmi zlepší pochopení spolupráce. Rozpoznání policie na území druhého státu má rovněž preventivní charakter a přispívá ke zlepšení vnímaného pocitu bezpečí obyvatelstva v příhraničním regionu.

4.1.6 Welche Meilensteine planen Sie bei der Projektumsetzung?

4.1.6 Jaké milníky plánujete při realizaci projektu?



Lfd. Nr. Poř. č.	Partner	Bezeichnung des Meilensteins	Název milníku	Enddatum Datum dosažení	Bis zu diesem Datum in Beleglisten abzurechnende Ausgaben (in €) Výdaje k vyúčtování uvedené v soupiskách do uvedeného data (v €)
1	LP	Startup-Phase: 01.07.16 - 31.12.16	počáteční fáze: 01.07.-31.12.2016	31. 12. 2016	99 574,00
2	LP	Kommunikationsphase I: 01.01.17 - 31.12.17	komunikační fáze I: 01.01.2017-31.12.2017	31. 12. 2017	158 643,50
3	LP	Kommunikationsphase II: 01.01.18 - 31.12.18	komunikační fáze II: 01.01.2018-31.12.2018	31. 12. 2018	40 953,50
1	PP1	Eröffnung des Projektes: 01.07.16 - 31.12.16	Zahájení projektu: 01.07.2016-31.12.2016	31. 12. 2016	44 870,00
2	PP1	Praktischer Teil I: 01.01.17 - 31.12.17	Praktická část I: 01.01.2017-31.12.2017	31. 12. 2017	13 997,00
3	PP1	Praktischer Teil II: 01.01.18 - 31.12.18	Praktická část II: 01.01.2018-31.12.2018	31. 12. 2018	13 527,00
1	PP2	Startup-Phase: 01.07.-31.12.2016	počáteční fáze: 01.07.-31.12.2016	31. 12. 2016	109 665,00
2	PP2	Kommunikationsphase I: 01.01.2017-31.12.2017	komunikační fáze I: 01.01.2017-31.12.2017	31. 12. 2017	197 963,35
3	PP2	Kommunikationsphase II: 01.01.2018-31.12.2018	komunikační fáze II: 01.01.2018-31.12.2018	31. 12. 2018	31 964,78
1	PP3	Projektaktivitäten mit Ausrichtung auf die Weiterentwicklung der Zusammenarbeit im Bereich der Öffentlichkeitsarbeit	Projektové aktivity se zaměřením na rozvoj spolupráce v oblasti styku s veřejností	31. 12. 2018	2 060,00
1	PP4	Startup-Phase: 01.07.2016-31.12.2016	počáteční fáze: 01.07.2016-31.12.2016	31. 12. 2016	13 666,32
2	PP4	Konkrete Praxisphase der Schüler und Sprachausbildung: 01.01.2017-31.12.2018	fáze konkrétní práce studentů a jazykového vzdělávání: 01.01.2017-31.12.2018	31. 12. 2018	60 109,48
Gesamt/Celkem LP					299 171,00
Gesamt/Celkem PP1					72 394,00
Gesamt/Celkem PP2					339 593,13
Gesamt/Celkem PP3					2 060,00
Gesamt/Celkem PP4					73 775,80
Gesamt/Celkem KP					786 993,93

Partner PP4

4.2 Projektbeitrag zur Erreichung der Programmziele

4.2.1 Projektbeitrag zur Erreichung der spezifischen Ziele

Das spezifische Ziel für die unter Punkt 1.2 gewählte Maßnahme ist:

Stärkung und Ausbau der grenzübergreifenden Zusammenarbeit zur Unterstützung der gemeinsamen Weiterentwicklung des Grenzraumes

Wie tragen die Projektergebnisse zur Erfüllung des spezifischen Ziels bei?
(max. 4.000 Zeichen)

Das Hauptziel des Projektes ist die Erhöhung der objektiven Sicherheit und des subjektiven Sicherheitsgefühls im sächsisch-tschechischen Grenzgebiet. Sicherheitsdefizite im Zusammenhang mit der Grenzlage sollen minimiert werden.

Die bereits entstandenen Kontakte und damit die grenzübergreifende Zusammenarbeit werden intensiviert und ausgebaut, so dass der gemeinsame Grenzraum sicherer und somit für die hier lebenden Bürger attraktiver gestaltet wird. Uniformierte Polizisten mit entsprechender Einsatztechnik auf dem jeweils anderen Hoheitsgebiet stellen zudem einen präventiven Beitrag zur Erreichung der Programmziele dar. Durch die Verhinderung und Bekämpfung von grenzüberschreitendem politischem Extremismus wird dieses Kriminalitätsbereich zunehmend transparent und für potentielle Täter weniger attraktiv.

Durch den Einsatz der Medienmobile kann bei gemeinsamen Veranstaltungen und Einsätzen die Öffentlichkeitsarbeit vor Ort durchgeführt werden. Bei Ad-hoc-Einsätzen in der Grenzregion verbessert sich die Zusammenarbeit im Bereich der Öffentlichkeitsarbeit deutlich.

Durch gemeinsame Präventions- und Informationsveranstaltungen zu grenzüberschreitender Kriminalität sowie die Ausgabe von themenspezifischen Informationsblättern mit Handlungsanleitungen für den Bürger in zweisprachiger Ausführung werden die Menschen in der Grenzregion informiert.

Durch das angestrebte enge und direkte Zusammenwirken beider Seiten wird zur Erreichung der Programmziele beigetragen. Zudem werden durch die

4.2 Příspěvek projektu k dosažení cílů programu

4.2.1 Příspěvek projektu k dosažení specifických cílů

Specifický cíl opatření zvoleného v bodě 1.2 je:

Posílení a rozvoj přeshraniční spolupráce na podporu dalšího společného rozvoje pohraničí

Jak výsledky projektu přispívají ke splnění specifického cíle?
(max. 4.000 znaků)

Hlavním cílem projektu je zvýšení objektivní bezpečnosti a subjektivního pocitu bezpečí v česko-saském příhraničí. Bezpečnostní deficity v souvislosti s příhraniční polohou mají být minimalizovány.

Již vzniklé kontakty a tím přeshraniční spolupráce budou zintenzivněny a vybudovány, takže společný příhraniční prostor bude vytvořen bezpečnějším a tím pro zde žijícího občana atraktivnějším. Uniformovaní policisté s odpovídající zásahovou technikou na výsostném území druhého státu představují navíc preventivní přínos k dosažení programových cílů. Zabráněním a potíráním přeshraničního politického extremismu bude tato oblast kriminality stále transparentnější a pro potencionální pachatele méně atraktivní.

Nasazením mediálních vozidel lze při společných akcích a nasazeních realizovat práci s veřejností na místě. U ad-hoc nasazení v příhraničním regionu se spolupráce v oblasti práce s veřejností značně zlepší.

Společnými preventivními a informačními akcemi k přeshraniční kriminalitě a rovněž vydáním tematických informačních letáků s návodem chování pro občana ve dvojjazyčném vyhotovení budou informováni lidé v příhraničním regionu.

Díky vytyčené úzké a přímé spolupráci obou stran se přispěje k dosažení programových cílů. Navíc pořízením zvláštních a inovativních investičních prostředků budou vytvořeny pro to nezbytné materiálně-technické předpoklady. Všechny výsledky projektu budou důsledně založeny na udržitelnosti.



Beschaffung der besonderen und innovativen investiven Mittel die hierfür erforderlichen materiell-technischen Voraussetzungen geschaffen. Alle Projektaktivitäten sind konsequent auf Nachhaltigkeit ausgelegt.

In welcher Form werden Einrichtungen im Programmgebiet in die Ergebnisse des Projektes einbezogen? (max. 1.000 Zeichen)

Als Einrichtungen im Programmgebiet werden einerseits die Kooperationspartner betrachtet, welche andererseits auf ihrer Ebene und in ihrem Zuständigkeitsbereich externe Einrichtungen in die Ergebnisse des Projektziels einbeziehen.

Die Projektergebnisse werden auf Ebene der Organisationseinheiten (z. B. Pressestelle) verglichen und analysiert. Durch diese werden externe Einrichtungen wie beispielsweise überregionale und regionale Presse sowie Fernseh- und Rundfunksender involviert.

Gleiches gilt ebenso für die Staatsanwaltschaften auf beiden Seiten, welche Sachverhalte sowie Fallzahlen und Statistiken auswerten und ihre Maßnahmen entsprechend anpassen.

Die Kommunalbehörden werden bei Veranstaltungen und Einsätzen bei Bedarf einbezogen. Über die Erfahrungen und Ergebnisse werden sie informiert. Es erfolgen gemeinsame Nachbereitungen.

Die Projektpartner stehen im ständigen Austausch über gemeinsame Einsätze und deren Ergebnisse mit der Polizei des Freistaates Bayern.

Welche konkreten Maßnahmen führen zum Ausbau von Partnerschaften bzw. lassen neue Partnerschaften im Grenzraum entstehen? (max. 1.000 Zeichen)

V jaké formě budou instituce v programovém území zapojeny do výsledků projektu? (max. 1.000 znaků)

Jako instituce v programovém území budou na jedné straně považovány kooperační partneři, kteří na druhé straně své úrovni a v jejich oblastech příslušnosti zapojí externí instituce do výsledků projektového cíle.

Projektové výsledky budou srovnány a analyzovány na úrovni organizačních jednotek (např. tiskové oddělení). Díky nim budou zapojeny externí instituce jako např. nadregionální a regionální tisk a rovněž televizní a rozhlasové stanice. To samé platí rovněž pro státní zastupitelství na obou stranách, která vyhodnocují skutkové podstaty a rovněž počty případů a statistik a odpovídajícím způsobem přizpůsobují svá opatření.

Při akcích a nasazeních budou zapojeny komunální orgány v případě potřeby. Budou informovány o zkušenostech a výsledcích. Budou následovat společná konečná vyhodnocení.

Partneři projektu si neustále vyměňují informace o společných nasazeních a jejich výsledcích s Policií Svobodného státu Bavorsko.

Která konkrétní opatření vedou k rozvoji partnerství, resp. umožňují vznik nových partnerství v příhraničí? (max. 1.000 znaků)



In diesem Projekt arbeiten fünf Partner - die Polizeidirektion (PD) Zwickau, die Bezirkspolizeidirektion (BPD) Karlovy Vary, die PD Chemnitz, die BPD Ústí nad Labem und die Fachoberschule Most - im Bereich der Öffentlichkeitsarbeit eng zusammen. Diese Konstellation – vier Polizeibehörden mit ihrem großflächigen Grenzbezug sowie die Technische Oberschule Most - ist einzigartig und birgt viel Potenzial. Seit Frühjahr 2014 bis zur Antragstellung wird nahtlos eine Vielzahl gemeinsamer Besprechungen sowohl zwischen allen Partnern als auch in der Arbeitsgruppe durchgeführt. Durch gemeinsame Workshops und die fortlaufenden Besprechungen sowie gemeinsame Veranstaltungen und Einsätze wächst die Zusammenarbeit. Die Sprachausbildung führt zur Minimierung der Sprachbarriere. Durch die gemeinsamen Aktivitäten entstehen effektive Strukturen in der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit. Es manifestieren sich die entstandenen Kontakte auf dienstlicher Ebene bis hin zu persönlichen Freundschaften

V tomto projektu v oblasti práce s veřejností úzce spolupracuje pět partnerů – Policejní ředitelství (PŘ) Zwickau, Krajské ředitelství (KŘP) policie Karlovarského kraje, PŘ Chemnitz, KŘP Ústeckého kraje a Střední škola technická Most. Tato konstelace – 4 policejní orgány se svým velkoplošným vztahem k hranicím a rovněž Střední škola technická Most – je jedinečná a skrývá mnoho potenciálu. Od jara 2014 až do podání žádosti je realizován plynule značný počet společných jednání jak mezi všemi partnery tak také v pracovní skupině. Spolupráce poroste společnými workshopy a pokračujícími jednáními a rovněž společnými akcemi a nasazeními. Jazykové vzdělávání vede k minimalizování jazykové bariéry. Díky společným aktivitám vzniknou efektivní struktury v přeshraniční spolupráci. Projevují se vzniklé kontakty na služební úrovni až k osobním přátelstvím.

4.2.2 Projektergebnisse (Indikatoren)

Bitte machen Sie nur Angaben zu den Projektergebnissen, die das Projekt betreffen.

Ergebnisindikator	Zielwert	cílová hodnota	Indikátor výsledku
Einrichtungen, die an den Projekten beteiligt sind	Anzahl	<input type="text" value="5"/> počet	Institute zapojené do projektů
Gemeinsame Konzepte und Lösungsansätze	Anzahl	<input type="text" value="0"/> počet	Společné koncepce a řešení
Umweltindikatoren	Wert	hodnota	Indikátory životního prostředí

4.2.3 Informations- und Publizitätsmaßnahmen

4.2.2 Výsledky projektu (indikátory)

Údaje prosím uveďte jen u těch výsledků projektu, které se týkají projektu.

Outputindikatoren	Zielwert	cílová hodnota	Indikátory výstupu
Einrichtungen, die an den Projekten beteiligt sind	Anzahl	<input type="text" value="5"/> počet	Institute zapojené do projektů
Gemeinsame Konzepte und Lösungsansätze	Anzahl	<input type="text" value="0"/> počet	Společné koncepce a řešení
Umweltindikatoren	Wert	hodnota	Indikátory životního prostředí

4.2.3 Informační a propagační opatření



Geben Sie bitte an, welche Informations- und Publizitätsmaßnahmen gemäß den EU-Vorgaben im Rahmen des Projektes vom Antragsteller (Lead-Partner) und den Projektpartnern geplant sind.

Uved'te prosím, jaká informační a publikační opatření podle předpisů EU plánuje v rámci projektu realizovat žadatel (lead partner) a jednotliví partneři.

Beteiligte Partner

LP
(max. 800 Zeichen)

Maßnahme

- Erstellen von Medieninformationen über gemeinsame grenzbezogene Veranstaltungen und Einsätze sowie bei Schadensereignissen oder Katastrophen für die Veröffentlichungen Presse, Rundfunk, Fernsehen, Internet
- Veröffentlichungen auf der Internetseite der Sächsischen Polizei
- gemeinsames Erstellen und Verbreiten themenbezogener Informationsblätter in Tschechisch und Deutsch mit Handlungsanleitungen für die Bürger in der Grenzregion
- Durchführung von gemeinsamen Präventionsveranstaltungen
- Durchführung von interaktiven Diskussions- und Informationsveranstaltungen für die Bürger auf beiden Seiten der Grenze
- Teilnahme an Fach- bzw. Berufsmessen
- Veröffentlichungen auf der Intranetseite der Sächsischen Polizei sowie in den Zeitschriften „Polizei Sachsen“ und „Policista“

Příslušný partner

LP
(max. 800 znaků)

Opatření

- vytvoření mediálních informací o společných akcích a nasazeních se vztahem k příhraničí a rovněž při škodných událostech nebo katastrofách za účelem zveřejnění - tisk, rozhlas, televize, internet
- zveřejnění na internetových stránkách saské policie
- spolupráce při tvorbě a šíření tematických informačních letáků v českém a německém jazyce s návodem chování pro občany v příhraničí
- realizace společných preventivních akcí
- realizace interaktivních diskuzních a informačních akcí pro občany na obou stranách hranice
- účast na odborných resp. profesních veletrzích
- zveřejnění na intranetových stránkách saské policie a rovněž v časopisech „Polizei Sachsen“ a „Policista“



PP1
(max. 800 Zeichen)

- Veröffentlichung von Informationen auf den Internet- und Intranetseiten der Tschechischen Polizei sowie ebenfalls in der Zeitschrift „Policista“, auf den Internetseiten des Bezirksamtes Ústí nad Labem und in der Zeitschrift „Listy Ústeckého kraje“
- Zusammenarbeit bei der Erstellung und Verbreitung von thematischen Informationsflyern in tschechischer und deutscher Sprache
- Durchführung von Präventionsveranstaltungen
- Durchführung von interaktiven Diskussions- und Informationsveranstaltungen für Bürger auf beiden Seiten der Grenze
- Medialisierung des Projektes mittels Pressebriefing (Einladung für Medien)
- Informieren der Projektteilnehmer über die Projektfinanzierung aus dem EU-Fond auf allen Dokumenten

PP1
(max. 800 znaků)

- Zveřejnění informací na internetových a intranetových stránkách české policie a rovněž v časopise „Policista“, na internetových stránkách Krajského úřadu Ústí nad Labem a v časopise „Listy Ústeckého kraje“
- Spolupráce a distribuce tematických informačních letáků v českém a německém jazyce
- Realizace preventivních akcí
- Realizace interaktivních diskuzních a informačních akcí pro občany na obou stranách hranice
- Medializace projektů prostřednictvím tiskových briefingů (pozvánka pro média)
- Informování účastníků projektu o financování projektu z fondů EU na všech dokumentech

PP2
(max. 800 Zeichen)

- Erstellen von Medieninformationen über gemeinsame grenzbezogene Veranstaltungen und Einsätze sowie bei Schadensereignissen oder Katastrophen für die Veröffentlichungen Presse, Rundfunk, Fernsehen, Internet
- gemeinsames Erstellen und Verbreiten themenbezogener Informationsblätter in Tschechisch und Deutsch mit Handlungsanleitungen für die Bürger in der Grenzregion
- Durchführung von gemeinsamen Präventionsveranstaltungen

PP2
(max. 800 znaků)

- vytvoření mediálních informací o společných akcích a nasazení se vztahem k příhraničí a rovněž při škodných událostech nebo katastrofách za účelem zveřejnění - tisk, rozhlas, televize, internet
- spolupráce při tvorbě a šíření tematických informačních letáků v českém a německém jazyce s návodem chování pro občany v příhraničí
- realizace společných preventivních akcí

PP3
(max. 800 Zeichen)

- Veröffentlichung von Informationen auf den Internet- und Intranetseiten der Bezirksdirektion der Polizei
- Werbestreumittel bzw. Werbematerial

PP3
(max. 800 znaků)

- Uveřejnění informací na intranetových a internetových stránkách krajského ředitelství
- Drobné propagační předměty



PP4
(max. 800 Zeichen)

- Erstellung und Verbreitung von thematischen Informationsflyern in tschechischer und deutscher Sprache mit Handlungsempfehlungen für die Bürger in der Grenzregion
- Erstellung von Internetseiten zum Projekt
- Veröffentlichungen von Artikeln in der regionalen Presse
- Erstellung von Präsentationen zum Workshop in Most
- Verbreitung von Informationen zum Projekt über das Intranet der Schule
- Verbreitung von Informationen zum Projekt an den Tagen der offenen Tür
- Verbreitung von Informationen zum Projekt auf Bildungsmessen (Sokrates u. ä.)

PP4
(max. 800 znaků)

- tvorbě a šíření tematických informačních letáků v českém a německém jazyce s návodem chování pro občany v příhraničí
- tvorba webových stránek projektu
- uveřejnění článků v regionálním tisku
- tvorba prezentací k workshopu v Mostě
- šíření informací o projektu jejich umístěním na webu školy
- šíření informací o projektu při dnech otevřených dveří
- šíření informací o projektu na vzdělávacích veletzích (Sokrates apod.)

4.3. Ausmaß der grenzübergreifenden Zusammenarbeit

- gemeinsame Planung / společné plánování

Bitte erläutern Sie in kurzer Form die gemeinsame Planung des Projektes. (max. 1.000 Zeichen)

Seit Frühjahr 2014 bis zur Antragstellung wird nahtlos eine Vielzahl gemeinsamer Besprechungen sowohl zwischen allen Partnern als auch in der Arbeitsgruppe durchgeführt. Jeder Kooperationspartner bringt seine Vorstellungen und Ideen ein, welche gemeinsam diskutiert werden. Die Polizeidirektion Zwickau ist in diesem Projekt Lead-Partner. Von allen Partnern wird der Projektantrag ratifiziert, in dem die spezifischen Anforderungen aller Partner berücksichtigt werden.

- gemeinsame Durchführung / společná realizace

Bitte erläutern Sie in kurzer Form die gemeinsame Durchführung des Projektes. (max. 1.000 Zeichen)

4.3. Rozsah přeshraniční spolupráce

Popište prosím stručně společné plánování projektu. (max. 1.000 znaků)

Od jara 2014 až do podání žádosti je plynule realizován značný počet společných jednání jak mezi všemi partnery, tak také v pracovní skupině. Každý kooperační partner přináší své představy a nápady, které budou společně prodiskutovány. Policejní ředitelství Zwickau je v tomto projektu lead partnerem. Od všech partnerů je projektová žádost ratifikována jsou v ní zohledněny specifické požadavky všech partnerů.

Popište prosím stručně společnou realizaci projektu. (max. 1.000 znaků)



In der Vorbereitungsphase fand eine Vielzahl gemeinsamer Besprechungen statt. Die Projektaktivitäten und die materiell-technischen Voraussetzungen wurden gemeinsam abgestimmt sowie die Projektunterlagen erarbeitet. Gemeinsam werden Workshops, Einsätze und Veranstaltungen durchgeführt und nachbereitet. Die Öffentlichkeitsarbeit in all ihren Facetten wird gemeinsam mit Leben erfüllt. Besprechungen und Evaluierungen sind bedeutender Bestandteil des Projekts.

V přípravné fázi se konal značný počet společných porad. Aktivity projektu a materiálně-technické předpoklady byly společně odsouhlaseny a rovněž vypracovány projektové podklady. Společně budou realizovány a vyhodnoceny workshopy, nasazení a akce. Práce s veřejností ve všech jejích dílčích aspektech bude naplněna životem společně. Porady a evaluace jsou významnou součástí projektu.

gemeinsame Finanzierung / společné financování

Bitte erläutern Sie in kurzer Form die gemeinsame Finanzierung des Projektes. (max. 1.000 Zeichen)

Popište prosím stručně společné financování projektu. (max. 1.000 znaků)

Die Gesamtkosten des Projektes belaufen sich auf 786.993,93 €, davon 299.171 € für den Leadpartner und 487.822,93 € für die Projektpartner (siehe Ausgaben- und Finanzierungsplan). Die Finanzierung des Gesamtprojektes wird durch den Leadpartner kontrolliert. Die Kosten für die gemeinsamen Besprechungen, Workshops, Einsätze und Veranstaltungen sowie die Sprachausbildung trägt jeweils der Projektpartner, auf dessen Territorium die Maßnahme stattfindet.

Celkové náklady projektu činí 786.993,93 €, z toho 299.171 € pro lead partnera a 487.822,93 € pro projektové partnery (viz plán výloh a financování). Financování celého projektu bude kontrolovat lead partner. Náklady na společná jednání, workshopy, nasazení a akce a rovněž jazykové vzdělání nese vždy kooperační partner, na jehož území se opatření koná.

gemeinsames Personal / společný personál

Bitte erläutern Sie in kurzer Form, inwieweit in dem Projekt gemeinsames Personal eingesetzt wird. (max. 1.000 Zeichen)

Popište prosím stručně, jak se na projektu podílí společný personál. (max. 1.000 znaků)

Bei der Vorbereitung von Veranstaltungen und Einsätzen werden gemeinsame Arbeitsgruppen der Projektpartner aufgestellt, welche gemeinsame Aktionen vorplanen, durchführen, bewerten und veröffentlichen. Ebenso werden die Inhalte der Workshops und Besprechungen durch gemeinsames Personal vorbereitet und ausgestaltet.

Při přípravě akcí a nasazení budou sestaveny společné pracovní skupiny kooperačních partnerů, které budou plánovat, realizovat, hodnotit a zveřejňovat společné akce. Rovněž budou připraveny a vytvářeny obsahy workshopů a jednání společným personálem.

4.4. Grenzübergreifender Charakter des Projektes

Bitte erläutern Sie für die folgenden Fragestellungen kurz die wesentlichen Auswirkungen des Projektes.

4.4. Přeshraniční charakter projektu

Pomocí odpovědí na níže uvedené otázky popište prosím stručně hlavní dopady projektu.

4.4.1 Wie sind die Projektaktivitäten der Kooperationspartner im Projekt miteinander verbunden?

(max. 1.000 Zeichen)

Durch gemeinsame Veranstaltungen und Einsätze wird die bestehende Verbindung der Kooperationspartner auf allen Ebenen weiter vertieft und gefestigt. Die Partner stehen bei der medialen Begleitung von möglichen polizeirelevanten Großlagen im ständigen Austausch. Der Einsatz von innovativer und kompatibler Spezialtechnik fördert das gemeinsame grenzübergreifende Handeln der eingesetzten Partner. Gemeinsame Schulungen und Fortbildungen in Bezug auf Sprache, Fachgebiet und Spezialtechnik stärken die Bindung in gleichem Maße.

4.4.1 Jak jsou v rámci projektu navzájem provázány projektové aktivity kooperačních partnerů?

(max. 1.000 znaků)

Společnými akcemi a nasazeními bude existující spojení kooperačních partnerů na všech úrovních dále prohloubeno a upevněno. Partneři při mediální účasti na případných policejně relevantních situacích jsou ve stálem kontaktu. Nasazení inovativní a kompatibilní speciální techniky podpruje společné přeshraniční jednání nasazených partnerů. Společná školení a další vzdělování se zřetelem na jazyk, odbornou oblast a speciální techniku posilují vazbu stejnou měrou.

4.4.2 Wie trägt das Projekt zum Ausbau grenzübergreifender (sozioökonomischer, kultureller usw.) Verflechtungen bei?

(max. 1.000 Zeichen)

Das Projekt fördert die Zusammenarbeit zwischen den tschechischen und deutschen Kooperationspartnern. Bei gemeinsamen Veranstaltungen und Einsätzen in der Grenzregion wird diese Zusammenarbeit sichtbar. Dies wird durch die Öffentlichkeitsarbeit unterstützt. Die Veröffentlichungen der Medien über gemeinsame Aktionen schaffen bei der Bevölkerung beiderseits der Grenzen Transparenz über die Zusammenarbeit der Kooperationspartner. Vorbehalte der Menschen in der Grenzregion werden abgebaut und das subjektive Sicherheitsgefühl der Bevölkerung beider Länder verbessert sich. Diese positive Veränderung in der Wahrnehmung der Einwohner überträgt sich

4.4.2 Jak přispívá projekt k rozvoji přeshraničních (socioekonomických, kulturních apod.) vazeb?

(max. 1.000 znaků)

Projekt podporuje spolupráci mezi českými a německými kooperačními partnery. Při společných akcích a nasazeních v příhraničí bude tato spolupráce viditelná. To bude podporováno prací s veřejností. Zveřejňování společných akcí médií vytváří u obyvatelstva na obou stranách hranice transparentnost spolupráce kooperačních partnerů. Výhrady lidí v příhraničí budou odstraněny a subjektivní pocit bezpečí obyvatel obou zemí se zlepší. Tato pozitivní změna ve vnímání obyvatel se přenáší na lidi, kteří jsou v regionu jen hosty. K dosažení cíle projektu je nutná přeshraniční dlouhodobá vazba, zejména při rychlé výměně informací.



auf Menschen, die in der Region zu Gast sind.
Zur Erreichung des Projektziels ist eine grenzübergreifende dauerhafte
Verflechtung notwendig, insbesondere beim schnellen Austausch von
Informationen.

4.4.3 Wie kommen die Ergebnisse des Projektes während der Projektumsetzung beiden Seiten der Grenze zu Gute?

(max. 1.000 Zeichen)

Die Transparenz der Zusammenarbeit der Kooperationspartner in der
Tschechischen Republik und im Freistaat Sachsen wird durch eine gemeinsame
und koordinierte Öffentlichkeitsarbeit verbessert. Dadurch wird das
Sicherheitsgefühl der Bevölkerung beiderseits der Grenze erheblich positiv
beeinflusst. Durch Kopplung aller Maßnahmen wird die objektive Sicherheit im
Grenzgebiet erhöht.

4.4.3 Jakým způsobem přinesou výsledky projektu během doby jeho realizace prospěch oběma stranám hranice?

(max. 1.000 znaků)

Transparentnost spolupráce kooperačních partnerů v České republice a ve
Svobodném státě Sasko se zlepší společnou a koordinovanou prací s veřejností.
Tím bude na obou stranách hranice značně pozitivně ovlivněn pocit bezpečí
obyvatelstva. Spojením všech opatření se zvýší objektivní bezpečnost v
přihranicích.

4.4.4 In welcher Form werden die Projektergebnisse nach Abschluss der Förderung auf beiden Seiten der Grenze weiter genutzt?

(max. 1.000 Zeichen)

Nach Abschluss der Förderung werden die angeschaffte Ausrüstung und
Technik bei weiteren gemeinsamen grenzüberschreitenden Veranstaltungen und
Einsätzen weiter genutzt. Die entstandenen Kontakte zwischen den
Kooperationspartnern werden intensiviert. Die gemeinsam durchgeführten
Veranstaltungen und Einsätze werden evaluiert, um die weitere gemeinsame
Zusammenarbeit der Projektpartner zu optimieren. Durch die innovative Technik

4.4.4 V jaké formě budou výsledky projektu dále využívány na obou stranách hranice po ukončení podpory?

(max. 1.000 znaků)

Po ukončení podpory bude pořízené vybavení a technika dále využívána při
dalších společných přeshraničních akcích a nasazeních. Vzniklé kontakty mezi
kooperačními partnery se zintenzivní. Společně realizované akce a nasazení se
vyhodnotí, aby byla zoptimalizována další společná spolupráce kooperačních
partnerů. Inovativní technikou se dlouhodobě podpoří celkový proces.



wird der Gesamtprozess nachhaltig unterstützt.

4.4.5 In welcher Form, d.h. mit welchen Kooperationspartnern und konkreten Aufgaben soll die grenzübergreifende Zusammenarbeit nach Abschluss des Projektes gefestigt bzw. fortgesetzt werden?

(max. 1.000 Zeichen)

Nach Abschluss des Projektes wird die Zusammenarbeit zwischen allen Partnern fortgeführt. Die entstandenen Kontakte werden erhalten und vertieft. Es werden weiterhin gemeinsame Arbeitsbesprechungen und Einsätze durchgeführt und die Öffentlichkeit einbezogen.

4.4.5 V jaké formě, tj. se kterými kooperačními partnery a konkrétními úkoly má docházet po ukončení projektu k upevňování, resp. pokračování přeshraniční spolupráce?

(max. 1.000 znaků)

Po ukončení projektu bude spolupráce mezi všemi partnery pokračovat. Vzniklé kontakty budou zachovány a prohloubeny. Nadále budou kooperační partneři realizovat pracovní setkání a společná opatření a veřejnost bude do těchto aktivit zapojena.

4.5 Beitrag des Projektes zur Nachhaltigkeit und Chancengleichheit

4.5 Příspěvek projektu k udržitelnosti a rovnosti příležitostí

4.5.1 Welche Auswirkungen hat das Projekt auf die Nachhaltigkeit (ökologisch, wirtschaftlich, sozial)?

4.5.1 Jaké jsou dopady projektu na udržitelnost (ekologickou, hospodářskou, sociální)?

(max. 1.000 Zeichen)

(max. 1.000 znaků)



Durch die gemeinsame intensive Zusammenarbeit aller Kooperationspartner vor, während und nach der Projektlaufzeit wird die objektive Sicherheit im sächsisch-tschechischen Grenzgebiet erhöht und das Sicherheitsgefühl der Bevölkerung verbessert. Dies wirkt sich langfristig positiv auf das soziale Leben und ebenso auf die wirtschaftliche Seite aus. Zudem werden emissionsarme Fahrzeuge angeschafft und eingesetzt.

Společnou intenzivní spolupráci všech kooperačních partnerů před, během a po době trvání projektu se zvýší objektivní bezpečnost v česko-saském příhraničí a zlepší se pocit bezpečí obyvatelstva. To bude mít dlouhodobý pozitivní vliv na sociální život a rovněž na ekonomickou stránku. Navíc budou pořízena a nasazena vozidla s nízkými emisními hodnotami.

4.5.2 In welcher Form fördert das Projekt die Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung aufgrund des Geschlechts, der Rasse oder ethnischen Herkunft, der Religion oder Weltanschauung, einer Behinderung, des Alters oder der sexuellen Ausrichtung?

4.5.2V jaké formě podporuje projekt rovné příležitosti a nediskriminaci na základě pohlaví, rasového či etnického původu, náboženského vyznání, víry či světového názoru, zdravotního postižení, věku nebo sexuální orientace?

(max. 1.000 Zeichen)

Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung gehören zu den Grundprinzipien der Polizeiarbeit. Eine Benachteiligung einzelner Personen oder Personengruppen aufgrund des Geschlechts, der Rasse oder ethnischen Herkunft, der Religion oder Weltanschauung, einer Behinderung, des Alters oder der sexuellen Ausrichtung wird ausgeschlossen.

(max. 1.000 znaků)

Rovné příležitosti a nediskriminace patří k základním principům policejní práce. Znevýhodnění jednotlivých osob nebo skupin osob na základě pohlaví, rasy či etnického původu, náboženského vyznání či světového názoru, zdravotního postižení, věku nebo sexuální orientace je vyloučeno.

4.5.3 In welcher Form fördert das Projekt die Gleichstellung von Männern und Frauen?

4.5.3V jaké formě podporuje projekt rovnost mezi muži a ženami?

(max. 1.000 Zeichen)

(max. 1.000 znaků)



Die Gleichstellung von Frauen und Männern ist ebenso ein Grundprinzip der Polizeiarbeit. Im Projekt arbeiten Frauen und Männer gleichberechtigt zusammen.

Rovnost mezi ženami a muži je rovněž základním principem policejní práce. V projektu pracují ženy a muži rovnoprávně společně.

5. Ausgaben- und Finanzierungsplan des Projektes

5. Plán výdajů a financování projektu

5.1 Ausgabenplan nach Ausgabenarten

5.1 Plán výdajů podle druhu výdajů

Bitte geben Sie an, ob Sie die Personalkostenpauschale nutzen werden:	LP	nein/ne
Uved'te prosím, zda využijete paušál na personální náklady:	PP1	nein/ne
	PP2	nein/ne
	PP3	nein/ne
	PP4	nein/ne
Möchten Sie die Verwaltungskostenpauschale in Anspruch nehmen?	LP	ja/ano
Chcete využít paušální sazby pro uplatnění kancelářských a administrativních výdajů (paušální sazba režijních nákladů)?	PP1	ja/ano
	PP2	ja/ano
	PP3	ja/ano
	PP4	ja/ano

Ausgabenarten	Druhy výdajů	Partner	Betrag in € (direkte Kosten)	Betrag in € (Pauschale)	Gesamtsumme in €
			částka v € (přímé náklady)	částka v € (paušály)	částka celkem v €
Personalkosten	Personální náklady	LP	36 500,00	0,00	36 500,00
		PP1	0,00	0,00	0,00
		PP2	36 500,00	0,00	36 500,00
		PP3	0,00	0,00	0,00
		PP4	13 138,69	0,00	13 138,69
Sachkosten	Věcné náklady	LP	45 245,00	5 475,00	50 720,00
		PP1	62 101,00	0,00	62 101,00
		PP2	42 321,28	5 475,00	47 796,28
		PP3	2 060,00	0,00	2 060,00
		PP4	55 016,67	1 970,80	56 987,47



Ausgabenarten	Druhy výdajů	Partner	Betrag in € (direkte Kosten)	Betrag in € (Pauschale)	Gesamtsumme in €
			částka v € (přímé náklady)	částka v € (paušály)	částka celkem v €
davon Pauschale für indirekte Kosten (Büro- und Verwaltungskosten)	z toho paušál na nepřímé náklady (kancelářské a administrativní náklady)	LP		5 475,00	5 475,00
		PP1		0,00	0,00
		PP2		5 475,00	5 475,00
		PP3		0,00	0,00
		PP4		1 970,80	1 970,80
davon Reise- und Unterbringungskosten	z toho náklady na cestování a ubytování	LP	9 015,00		9 015,00
		PP1	137,00		137,00
		PP2	8 310,28		8 310,28
		PP3	860,00		860,00
		PP4	4 379,56		4 379,56
davon Kosten für Externe Expertise und Dienstleistungen	z toho náklady na externí odborné poradenství a služby	LP	36 230,00		36 230,00
		PP1	61 964,00		61 964,00
		PP2	34 011,00		34 011,00
		PP3	1 200,00		1 200,00
		PP4	50 637,11		50 637,11
davon Ausgaben für Kleinprojekte (betrifft nur den Kleinprojektfonds)	z toho výdaje na malé projekty (týká se pouze Fondu malých projektů)	LP	0,00		0,00
		PP1	0,00		0,00
		PP2	0,00		0,00
		PP3	0,00		0,00
		PP4	0,00		0,00
Kosten für Ausrüstungsgüter und Investitionen	Náklady na vybavení a investice	LP	211 951,00		211 951,00
		PP1	10 293,00		10 293,00
		PP2	255 296,85		255 296,85
		PP3	0,00		0,00
		PP4	3 649,64		3 649,64



Ausgabenarten	Druhy výdajů	Partner	Betrag in € (direkte Kosten) částka v € (přímé náklady)	Betrag in € (Pauschale) částka v € (paušály)	Gesamtsumme in € částka celkem v €
Gesamt pro Partner	Celkem za partnera	LP	293 696,00	5 475,00	299 171,00
		PP1	72 394,00	0,00	72 394,00
		PP2	334 118,13	5 475,00	339 593,13
		PP3	2 060,00	0,00	2 060,00
		PP4	71 805,00	1 970,80	73 775,80
davon Projektvorbereitungskosten	z toho náklady na přípravu projektu	LP	0,00	0,00	0,00
		PP1	0,00	0,00	0,00
		PP2	0,00	0,00	0,00
		PP3	0,00	0,00	0,00
		PP4	0,00	0,00	0,00
Gesamt	Celkem		774 073,13	12 920,80	786 993,93
davon Projektvorbereitungskosten	z toho náklady na přípravu projektu		0,00	0,00	0,00



5. Ausgaben- und Finanzierungsplan des Projektes

5. Plán výdajů a financování projektu

5.2 Finanzierungsplan (in €)

Finanzierungs- quellen	Fördermittel der EU	%	Fördermittel zur Kofinanzierung der EU-Mittel (aus dem Staatshaushalt Sachsens / der Tschechischen Republik)	%	sonstige öffentliche Mittel zur Finanzierung der zuschussfähigen Ausgaben	%	Zwischensumme der öffentlichen Finanzierung	%	private Finanzierung	%	Nettoprojekt- einnahmen	Gesamtsumme der Finanzierung	Rechnen Sie mit projektbezogenen Nettoeinnahmen innerhalb der ersten drei Jahre nach Abschluss des Projektes?
zdroje financování	dotační prostředky EU	%	dotační prostředky na spolufinancování prostředků EU (ze státního rozpočtu České republiky / Saska)	%	ostatní veřejné prostředky na spolufinancování způsobilých výdajů	%	veřejné financování – mezisoučet	%	soukromé financování	%	čisté příjmy projektu	celková částka financování	Počítáte s čistými příjmy souvisejícími s projektem během prvních tří let po jeho ukončení?
LP	254 295,35	85	44 875,65	15	0,00	0	299 171,00	100	0,00	0	0,00	299 171,00	nein/ne
PP1	61 534,90	85	0,00	0	10 859,10	15	72 394,00	100	0,00	0	0,00	72 394,00	nein/ne
PP2	288 654,16	85,00	50 938,97	15,00	0,00	0	339 593,13	100	0,00	0	0,00	339 593,13	nein/ne
PP3	1 751,00	85	0,00	0	309,00	15	2 060,00	100	0,00	0	0,00	2 060,00	nein/ne
PP4	62 709,43	85	0,00	0	3 688,79	5	66 398,22	90	7 377,58	10	0,00	73 775,80	nein/ne
Gesamt/celkem	668 944,84	85,00	95 814,62	12,17	14 856,89	1,89	779 616,35	99,06	7 377,58	0,94	0,00	786 993,93	

6. Erklärung des Antragstellers (Lead-Partners)

6.1 Kenntnisnahme des Antragstellers (Lead-Partners)

Auf die Gewährung einer Zuwendung aus dem Kooperationsprogramm Freistaat Sachsen - Tschechische Republik 2014-2020 besteht kein Rechtsanspruch.

Die Fördermittel werden nur ausgezahlt, wenn die Bezahlung der zuschussfähigen Ausgaben durch Originalbelege oder diesen nach dem Zuwendungsvertrag gleichgestellte elektronische Belege nachgewiesen ist (Erstattungsprinzip). Dies gilt nicht für die Personalkosten- und/oder Gemeinkostenpauschale.

Der beantragten Förderung liegen Subventionen zu Grunde, auf welche § 264 Strafgesetzbuch (StGB) und § 1 des Subventionsgesetzes des Landes Sachsen vom 14. Januar 1997 i.V.m. §§ 2 bis 6 des Gesetzes gegen missbräuchliche Inanspruchnahme von Subventionen (SubvG) Anwendung finden.

Dem Lead-Partner ist bekannt, dass alle Angaben in den Ziffern 1 bis 5, 6.2 (Erklärung zu Anträgen auf Fördermittel aus anderen Förderprogrammen) sowie 7 in diesem Antrag sowie in den zum Antrag eingereichten Unterlagen, insbesondere die Fachliche Projektbeschreibung des Gesamtvorhabens (Umsetzung der Meilensteine) und die Nachweise zur Finanzierung, subventionserhebliche Tatsachen im Sinne von § 264 StGB sind und ein Subventionsbetrug nach § 264 strafbar ist.

6. Prohlášení žadatele (lead partnera)

6.1 Žadatel (lead partner) bere na vědomí

Na poskytnutí dotace z Programu spolupráce Česká republika - Svobodný stát Sasko 2014 - 2020 není právní nárok.

K proplacení dotačních prostředků dojde pouze tehdy, pokud bude úhrada způsobilých výdajů doložena originály dokladů nebo doklady v elektronické verzi, odpovídajícími podle Smlouvy o poskytnutí dotace originálům dokladů (princip zpětné náhrady). Toto se nevztahuje na paušální sazby pro osobní a režijní náklady.

Základem pro dotaci jsou subvence, na které se uplatňují § 264 německého trestního zákoníku (StGB) a § 1 Zákona o subvencích Svobodného státu Sasko ze 14. ledna 1997 ve spojení s § 2 až § 6 Zákona proti neoprávněnému využití dotace (SubvG).

Lead partner si je vědom skutečnosti, že všechny údaje uvedené v bodech 1 až 5, 6.2 (prohlášení týkající se žádosti o dotační prostředky z jiných dotačních programů) a 7 této projektové žádosti, jakož i údaje uvedené v přílohách, které byly dodány s projektovou žádostí, zejména Odborný popis projektu (realizace milníků) a doklady o financování, jsou skutečnosti podstatné pro poskytnutí dotace ve smyslu § 264 StGB a že dotační podvod je trestný podle § 264 StGB.



Dem Lead-Partner ist bekannt, dass Handlungen bzw. Rechtsgeschäfte, die unter Missbrauch von Gestaltungsmöglichkeiten vorgenommen werden, sowie Scheingeschäfte und Scheinhandlungen (§ 4 SubvG) subventionserhebliche Tatsachen sind.

Dem Lead-Partner sind weiterhin die nach § 3 SubvG bestehenden Mitteilungspflichten bekannt, wonach der Bewilligungsstelle (SAB) unverzüglich alle Tatsachen mitzuteilen sind, die der Bewilligung, Gewährung, Weitergewährung, Inanspruchnahme oder dem Belassen der Subvention oder des Subventionsvorteils entgegenstehen oder für die Rückforderung der Subvention oder des Subventionsvorteils erheblich sind.

Die Behörden sind verpflichtet, den Verdacht eines Subventionsbetruges den Strafverfolgungsbehörden mitzuteilen.

6.2 Erklärung des Antragstellers (Lead-Partners)

Das Kooperationsprogramm und das Umsetzungsdokument bilden die Rechtsgrundlage für die Förderung. Der Lead-Partner nimmt diese zur Kenntnis und erklärt, die in den genannten Dokumenten definierten Zuwendungsvoraussetzungen und sonstigen Bestimmungen während des Förderzeitraums und der Zweckbindungsfrist einzuhalten.

Lead partner je obeznámen se skutečností, že úkony a právní úkony prováděné zneužitím možností a fiktivní úkony a jednání (§ 4 SubvG) představují skutečnosti podstatné pro poskytnutí dotace.

Lead partnerovi jsou dále známy oznamovací povinnosti podle § 3 Zákona o subvencích Svobodného státu Sasko, podle kterého je povinen bezodkladně sdělit dotačnímu subjektu (SAB) všechny skutečnosti, které jsou v rozporu se schválením, poskytnutím, obnovením poskytnutí, čerpáním nebo zachováním subvence nebo subvenční výhody nebo které jsou podstatné pro vymáhání subvence nebo subvenční výhody.

Příslušné úřady jsou povinny sdělit možné podezření z dotačního podvodu úřadu zodpovědnému za trestní stíhání.

6.2 Prohlášení žadatele (lead partnera)

Právním podkladem pro poskytnutí dotace je Program spolupráce a Společný realizační dokument. Lead partner bere tyto dokumenty na vědomí a prohlašuje, že během dotačního období a lhůty účelového vázání prostředků dodrží podmínky pro poskytnutí dotace a další ustanovení definované v uvedených dokumentech.



Die Richtigkeit und Vollständigkeit sowohl der vorstehenden als auch der in den Anlagen zu diesem Antrag gemachten Angaben in beiden Sprachen wird hiermit versichert. Die Sprache des Lead-Partners ist maßgebend. Es ist bekannt, dass falsche Angaben den sofortigen Widerruf des Zuwendungsvertrages zur Folge haben können.

Es ist bekannt, dass der Antrag im Falle unvollständiger, fehlender oder nicht fristgemäß eingereichter Unterlagen abgelehnt werden kann.

Die Fördermittel werden ausschließlich zur Finanzierung von förderfähigen Ausgaben des beschriebenen Projektes verwendet.

Der Lead-Partner versichert, dass für dieses Projekt gleichzeitig keine Anträge auf Fördermittel aus anderen Förderprogrammen der EU, der Bundesrepublik Deutschland und/oder der Tschechischen Republik gestellt wurden oder werden, sofern sie nicht im Finanzierungsplan in diesem Antrag (vgl. Punkt 5.2) enthalten sind.

Dem Lead-Partner ist bekannt, dass die Förderfähigkeit von Ausgaben bei der Vergabe von Aufträgen für Lieferungen oder Leistungen davon abhängt, ob die in den Förderbestimmungen genannten Vergabevorschriften eingehalten werden. Für tschechische Kooperationspartner gilt die Unterscheidung der Aufträge je nach Gegenstand in Aufträge für Lieferungen, Aufträge für Leistungen und Aufträge für Bauarbeiten (§ 7 des Gesetzes Nr. 137/2006 der Sammlung der Gesetze der Tschechischen Republik zu den Aufträgen, in der jeweils geltenden Fassung).

Tímto lead partner potvrzuje pravdivost a úplnost údajů uvedených v projektové žádosti a v přílohách k této žádosti, a to v obou jazycích. Rozhodující je jazyk lead partnera. Lead partnerovi je známo, že nesprávné údaje mohou mít za následek okamžité vypovězení Smlouvy o poskytnutí dotace.

Lead partnerovi je známo, že v případě neúplných či chybějících podkladů nebo jejich nedodání ve stanovené lhůtě může být žádost zamítnuta.

Dotační prostředky budou použity výhradně na financování způsobilých výdajů popsaného projektu.

Lead partner potvrzuje, že pro tento projekt nebyly a nejsou současně podány žádné další žádosti o dotační prostředky z jiných dotačních programů EU, České republiky a/nebo Spolkové republiky Německo, pokud nejsou uvedeny v plánu financování této projektové žádosti (viz bod 5.2).

Lead partnerovi je známo, že způsobilost výdajů závisí na tom, zda při zadávání veřejných zakázek na dodávky nebo služby byly dodrženy předpisy pro zadávání veřejných zakázek, uvedené v ustanoveních vztahujících se k poskytnutí dotace. Pro české kooperační partnery platí, že veřejné zakázky se podle předmětu dělí na veřejné zakázky na dodávky, veřejné zakázky na služby a veřejné zakázky na stavební práce (§ 7 zák. č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů).



Nach EU-Recht ist die zuständige Verwaltungsbehörde im Freistaat Sachsen verpflichtet, im Interesse einer verbesserten Transparenz über alle gewährten Zuwendungen mindestens alle sechs Monate ein Verzeichnis zu veröffentlichen, das Auskunft über die einzelnen Begünstigten, die geförderten Vorhaben bzw. Maßnahmen, für die die Zuwendungen gewährt wurden, sowie die Höhe der jeweils bereitgestellten Mittel gibt. Dem Lead-Partner ist dieser Umstand bekannt.

Podle práva EU má příslušný Řídící orgán Svobodného státu Sasko v zájmu vyšší transparentnosti všech poskytovaných dotací povinnost nejméně každých šest měsíců zveřejnit seznam poskytující informace o jednotlivých příjemcích dotace, o podpořených projektech či opatřeních, kterým byly poskytnuty dotace, a o výši poskytnutých prostředků. Tato skutečnost je lead partnerovi známa.

Der Lead-Partner ist bereit, die rechtmäßige Verwendung der Fördermittel jederzeit innerhalb der Projektlaufzeit sowie der Zweckbindungsfrist durch die zuständigen Kontrollbehörden auch vor Ort überprüfen zu lassen. Den beauftragten Prüfern und Kontrolleuren werden auf Verlangen erforderliche Auskünfte sowie Einsicht in Unterlagen und Zutritt zum geförderten Projekt gewährt.

Lead partner souhlasí s kontrolou zákonného použití dotačních prostředků prováděnou příslušnými kontrolními orgány kdykoliv během doby realizace projektu a lhůty účelového vázání prostředků, a to i v rámci kontroly na místě. Na vyžádání budou pověřeným kontrolorům poskytnuty potřebné informace a stejně tak umožněn náhled do podkladů souvisejících s dotací a přístup k dotovanému projektu.

Der Lead-Partner wird darauf hingewiesen, dass die Einwilligung in die Datenverarbeitung (insbesondere Erhebung, Speicherung, Nutzung und Übermittlung – ggf. auch durch hinzugezogene Institutionen) der für die Bearbeitung des Antrages, der Bewilligung und Verwaltung der Zuwendung erforderlichen personenbezogenen Daten nach § 4 Abs. 3 Sächsisches Datenschutzgesetz (SächsDSG) freiwillig ist. Die Einwilligung kann mit Wirkung für die Zukunft widerrufen werden, sofern dem keine Rechtsgründe entgegenstehen. Die Nichteinwilligung bzw. der Widerruf der erteilten Einwilligung hätte jedoch zur Folge, dass die Bearbeitung des Antrages sowie die Gewährung der beantragten Zuwendung unmöglich wird.

Lead partner je upozorněn na skutečnost, že souhlas se zpracováním osobních údajů (především jejich sběrem, ukládáním, užíváním a předáváním – a to příp. i zapojenými institucemi), nutných pro zpracování žádosti, schvalování a správu dotace je podle § 4 odst. 3 Saského zákona o ochraně dat (SächsDSG) dobrovolný. Tento souhlas může být odvolán s okamžitou platností, pokud to neodporuje právu. Důsledkem nesouhlasu popř. odvolání uděleného souhlasu by byla nemožnost zpracování žádosti a nemožnost poskytnutí požadované dotace.



In Kenntnis dieser Umstände willigt der Lead-Partner in die Verarbeitung, insbesondere in die Erhebung, Speicherung und Nutzung der Daten zum Zwecke der Antragsbearbeitung, Bewilligung und Verwaltung bzw. der Bearbeitung eines ggf. entstehenden Erstattungsanspruchs ein. Die Einwilligung gilt auch für die Übermittlung der Daten an alle an der Bewilligung, Auszahlung und Verwaltung der Zuwendung einschließlich der Evaluation des Förderprogramms beteiligten Stellen innerhalb und außerhalb der SAB und die Verarbeitung der übermittelten Daten durch diese Stellen. Hierzu können in Abhängigkeit vom jeweiligen Förderverfahren Dienststellen der Europäischen Kommission und die an der Umsetzung des Programms beteiligten Stellen im Freistaat Sachsen und der Tschechischen Republik, sowie von diesen beauftragte Dritte zählen.

Lead partner souhlasí se zpracováním dat, především se sběrem, ukládáním a používáním dat za účelem zpracování žádosti, schválení a administrace dotace či zpracování vzniklého nároku na vrácení dotace. Souhlas platí rovněž pro předávání a zpracování dat všemi subjekty zapojenými do schvalování, vyplácení a administrace dotace včetně evaluace dotačního programu v rámci SAB a mimo ni. Mezi tyto subjekty mohou v závislosti na příslušném dotačním procesu patřit úřady Evropské komise a subjekty podílející se na implementaci programu ve Svobodném státu Sasko a v České republice i těmito subjekty pověřené třetí osoby.

Die Einwilligung wird zudem für die Speicherung und Nutzung der Adresdaten zur Übermittlung etwaiger Informationen im Zusammenhang mit der Förderung grenzübergreifender Projekte durch die EU, auch nach Abwicklung des Fördervorganges, erteilt.

Kromě toho se souhlas uděluje i pro uchování a využití adres pro předávání dalších informací v souvislosti s podporou přeshraničních projektů ze strany EU i po ukončení dotačního procesu.

Dem Lead-Partner ist bekannt, dass die Sächsischen Staatsministerien und die Sächsische Staatskanzlei, soweit dies zu ihrer Aufgabenerfüllung erforderlich ist, personenbezogene Daten nach § 4 Abs. 1 Satz 1 Gesetz über Fördermitteldatenbanken im Freistaat Sachsen (SächsFöDaG) verarbeiten dürfen. Die SAB ist nach SächsFöDaG verpflichtet, durch Rechtsverordnung bestimmte Daten an die zuständigen Stellen zu übermitteln.

Lead partnerovi je známo, že saská státní ministerstva a Saská státní kancelář, je-li to potřebné pro plnění jejich úkolů, smějí zpracovávat osobní data podle § 4 odst. 1 věty 1 Zákona o databázi dotací ve Svobodném státu Sasko (SächsFöDaG). SAB je podle tohoto zákona povinna předávat příslušným subjektům data stanovená právními předpisy.



Der Lead-Partner willigt in die Verwaltung, Bearbeitung und Speicherung der personenbezogenen Daten nach dem Datenschutzgesetz Nr. 101/2000 der Sammlung der Gesetze der Tschechischen Republik, in der jeweils geltenden Fassung, während der Registrierung, Prüfung, Bewertung, Vertragsverhandlungen und -abschlüsse, Umsetzung und Projektbegleitung zum Zwecke der Implementierung des Kooperationsprogramms ein.

Lead partner uděluje souhlas ke správě, zpracování a uchování osobních údajů v souladu, s českým zákonem č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, během registrace, kontroly, hodnocení, kontraktace, realizace a monitorování projektu pro účely implementace Programu spolupráce.

Der Lead-Partner willigt ein, dass alle Dokumente, die mit dem Projektantrag in Zusammenhang stehen, auf der Homepage des Ministeriums für Finanzen der Tschechischen Republik nach § 18a des Gesetzes Nr. 218/2000 der Sammlung der Gesetze der Tschechischen Republik zu den Haushaltsregelungen, in der jeweils geltenden Fassung, veröffentlicht werden.

Lead partner uděluje souhlas ke zveřejnění všech dokumentů souvisejících s projektovou žádostí na internetových stránkách Ministerstva financí České republiky v souladu s § 18a zákona č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů (rozpočtová pravidla), ve znění pozdějších předpisů.

7. Anlagenverzeichnis

Bitte geben Sie alle beigefügten Anlagen des Projektantrages an.

7. Seznam příloh

Uvedte prosím všechny přílohy, které přikládáte k projektové žádosti.

lfd. Nr. Pořadí	Bezeichnung	Název
1	LP: Kooperationsvertrag	LP: Smlouva o spolupráci
2	LP: Erklärung der Kooperationspartner	LP: Čestné prohlášení kooperačních partnerů
3	LP: Nachweis der Identität	LP: Doklad identity
4	LP: Detaillierte Projektplanung	LP: Podrobný plán realizace projektu
5	LP: Datenschutzrechtliche Einwilligungserklärung	LP: Udělení souhlasu se zpracováním dat
6	LP: Kurzdarstellung Fahrzeug mit Ausstattung/Erläuterung zu den Ausgaben	LP: Přehled vozidla s vybavením/Vysvětlení výdajů
7	LP: Kooperationsvereinbarung zwischen der Polizeidirektion Zwickau und der Bezirksdirektion der Polizei des Ústecký/Aussiger Bezirkes	LP: Organizačně technické ujednání o spolupráci mezi Krajským ředitelstvím policie Ústeckého kraje a Policejním ředitelstvím Zwickau
8	LP: Kooperationsvereinbarung zwischen der Polizeidirektion Zwickau und Polizei der Tschechischen Republik Bezirksdirektion der Polizei des Karlsbader Bezirkes	LP: Dohoda o spolupráci mezi Policejním ředitelstvím Zwickau a Policií České republiky Krajským ředitelstvím policie Karlovarského kraje
9	PP 01: Datenschutzrechtliche Einwilligungserklärung	PP 01: Udělení souhlasu se zpracováním dat
10	PP 01: Ehrenerklärung des tschechischen Projektpartners	PP 01: Čestné prohlášení projektového partnera



11	PP 01: Erklärung über die Struktur der Eigentumsverhältnisse	PP 01: Prohlášení o vlastnické struktuře právnické osoby
12	PP 01: Nachweis der Sicherstellung der Kofinanzierung	PP 01: Doklad o zabezpečení spolufinancování
13	PP 01: Detaillierte Kostenberechnung	PP 01: Podrobný rozpočet projektu
14	PP 01: Nachweis der finanziellen und organisatorischen Unterhaltung des Projektes bis zum Ende der Zweckbindungsfrist	PP 01: Popis zajištění udržitelnosti projektu po finanční stránce a organizační stránce
15	PP 02: Datenschutzrechtliche Einwilligungserklärung	PP 02: Udělení souhlasu se zpracováním dat
16	PP 02: Erläuterung zu den Ausgaben	PP 02: Vysvětlení výdajů
17	PP 02: Kooperationsvereinbarung über die Zusammenarbeit zwischen der Polizeidirektion Chemnitz und der Bezirksdirektion der Polizei des Ústecký/Aussiger Bezirkes	PP 02: Organizačně technické ujednání o spolupráci mezi Krajským ředitelstvím policie Ústeckého kraje a Policejním ředitelstvím Chemnitz/Saská Kamenice
18	PP 02: Kooperationsvereinbarung über die Zusammenarbeit zwischen der Polizeidirektion Chemnitz und der Bezirksdirektion der Polizei des Karlovarský/Karlsbader Bezirkes	PP 02: Organizačně technické ujednání o spolupráci mezi Krajským ředitelstvím policie Karlovarského kraje a Policejním ředitelstvím Chemnitz/Saská Kamenice
19	PP 03: Detaillierte Kostenberechnung	PP 03: Podrobný rozpočet projektu
20	PP 03: Dokument über die Befugnis des Geschäftsführers	PP 03: Doklad jednatelského oprávnění
21	PP 03: Nachweis der finanziellen und organisatorischen Unterhaltung des Projektes bis zum Ende der Zweckbindungsfrist	PP 03: Popis zajištění udržitelnosti projektu po finanční stránce, organizační a obsahové stránce
22	PP 03: Nachweis der Sicherstellung der Kofinanzierung	PP 03: Doklad o zabezpečení spolufinancování
23	PP 03: Ehrenerklärung des tschechischen Projektpartners	PP 03: Čestné prohlášení českého projektového partnera
24	PP 03: Datenschutzrechtliche Einwilligungserklärung	PP 03: Prohlášení o souhlasu se zpracováním dat
25	PP 03: Nachweis der Sicherstellung der Kofinanzierung	PP 03: Doklad o zabezpečení spolufinancování
26	PP 03: Erklärung über die Struktur der Eigentumsverhältnisse	PP 03: Prohlášení o vlastnické struktuře právnické osoby



27	PP 04: Nachweis der Identität - Gründungsurkunde	PP 04: Doklad o právní subjektivě - Zřizovací listina
28	PP 04: Dokument über die Befugnis des Geschäftsführers - Ernennung des Direktor	PP 04: Doklad jednatelského oprávnění - Jmenování ředitele
29	PP 04: Datenschutzrechtliche Einwilligungserklärung	PP 04: Udělení souhlasu se zpracováním dat
30	PP 04: Ehrenerklärung des tschechischen Projektpartners	PP 04: Čestné prohlášení projektového partnera
31	PP 04: Dokument über die Sicherung der gemeinsamen Finanzierung	PP 04: Doklad o zabezpečení spolufinancování
32	PP 04: Auszug aus dem Register der Rechtspersonen der Schule	PP 04: Výpis správního řízení - škola / zařízení
33	PP 04: Erklärung über die Struktur der Eigentumsverhältnisse	PP 04: Prohlášení o vlastnické struktuře právnické osoby
34	PP 04: Detaillierte Kostenberechnung	PP 04: Podrobný rozpočet projektu



8. Unterzeichnung des Antrages

Ort / Místo

Zwickau

Datum / Datum

7. 4. 2016

ID-Nummer / Číslo ID

1189

Version / Verze

4

8. Podepsání žádosti

Unterschrift, Stempel / Podpis, razítko